

Sola, perduta, abbandonata

from the opera "Manon Lescaut"

Manon Lescaut has been exiled to Louisiana accompanied by her lover, Des Grieux. She feels weak and is in low spirits.

Sola, perduta, abbandonata
In landa desolata !
Orror ! Intorno a me
S'oscura il ciel...
Ahimè, son sola !
E nel profondo deserto io cado,
Strazio crudel, ah !
Sola, abbandonata,
Io la deserta donna !
Ah ! non voglio morir !
Tutto dunque è finito
Terra di pacc mi sembrava questa !
Ahi ! mia beltà funesta
Ire novelle accende...
Stappar da lui mi si volca,
Or tutto il mio passato orribile risorge,
E vivo innanzi al guardo mio si posa.
Ah ! di sangue s'è macchiato,
Ah ! tutto è finito !
Asil di pace, ora la tomba invoco...
No, non voglio morir !
Non voglio morir... amore, aita !

Literal translation by WALDO LYMAN

*Alone, lost, abandoned
In a desolate country!
O horror! Above me
The sky darkens,
Alas, I am alone
And falling into a deep abyss.
O cruel torment!
Alone, abandoned,
I am a forsaken woman!
Ab, I do not want to die!
All there is finished...
I thought this country would be my haven!
Ab, my fatal beauty
Provoked new hatred...
I wanted to free myself from him;
Now all my tormented past rises to the surface
And appears vividly before my eyes.
Ab, it is stained with blood,
Ab, all is finished!
This refuge has become my grave...
No, I do not want to die!
I do not want to die... help me, my love!*

English version by HUMPHREY PROCTER-GREGG
Mosso

GIACOMO PUCCINI

(1858-1924)

Largo (in 2) ♩ = 92

con la massima espress. e con angoscia

So . la, per - du.ta,abban.do na .
Help - less, a - lone,all hope a - ban -

In lan - da de - so - la - ta! _____
be - yond the reach of res - cue!

sempr e pp l'accompagnamento

pp (come un'eco)

Or. horor! _____ O hor - hor, A-round me now I feel the dark -

portando la voce.